

SHURE®

U T S E R I E S

uhf

WIRELESS SYSTEM

THE GUITARIST UHF

THE PRESENTER UHF

THE VOCAL ARTIST UHF

THE HEADSET UHF

GUIA DE DOS MINUTOS PARA EL USUARIO



Las instrucciones en esta página le ayudarán a poner el sistema serie UT en funcionamiento en pocos minutos. Para instrucciones más detalladas, lea la sección del presente manual que sea aplicable a su sistema.

PREPARACION DEL RECEPTOR

3. Conecte el adaptador de CA incluido al enchufe DC INPUT en la parte trasera del receptor. Inserte el cable del adaptador en el retén de cable ubicado en la parte inferior de la unidad. Enchufe el adaptador a un tomacorriente u otra fuente adecuada. La luz verde POWER del receptor se iluminará.
4. Si está utilizando el modelo The Guitarist–UHF™, conecte la salida del receptor a un amplificador para guitarra con un cable ordinario para guitarras. Si se está usando el modelo The Vocal Artist–UHF™, The Headset–UHF™, o The Presenter–UHF™, conecte la salida de audio del receptor a una consola mezcladora con un cable con enchufes XLR.
5. Extienda las antenas y colóquelas una alejada de la otra formando un ángulo de 45° con la vertical.

PREPARACION DEL TRANSMISOR

1. Abra el compartimiento de la batería e instale una batería de 9 V. Observe la polaridad (+/–).
2. Si está utilizando el modelo The Vocal Artist–UHF, el transmisor no requiere ajustes adicionales.
3. Si se está usando un transmisor portátil (The Presenter–UHF, The Headset–UHF o The Guitarist–UHF), enchufe el cable de micrófono o el cable de instrumentos WA302 al receptáculo de cuatro clavijas del transmisor (si se está usando el modelo The Headset–UHF, observe el marbete en los auriculares para las instrucciones de armado). Si se está usando el modelo The Guitarist–UHF, enchufe el cable del instrumento al jack de salida de la guitarra y ajuste el volumen de ésta.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

4. Ponga el interruptor de alimentación del transmisor en la posición de encendido (POWER). La luz verde POWER del transmisor y las luces amarillas de DIVERSITY A/B del receptor se iluminan.
5. Ponga el interruptor MUTE/ON del transmisor portátil o del transmisor de mano en la posición ON.
6. Hable o cante por el micrófono, o toque la guitarra. La luz roja AUDIO PEAK del receptor deberá destellar cuando se transmitan sonidos fuertes. Si la luz AUDIO PEAK no destella, o si permanece constantemente iluminada, la ganancia del transmisor posiblemente requiere ajuste. (Consulte la sección *Ajuste de la ganancia de audio del transmisor*). **NOTA:** Este paso es particularmente importante para el sistema con modelo The Guitarist, ya que los niveles de salida de diferentes guitarras varían ampliamente.
7. Ajuste el control VOLUME del receptor hasta que el nivel de salida del receptor sea similar al nivel de salida de la guitarra o del micrófono cuando está conectado con un cable. (El valor de ajuste de fábrica es la posición completamente en sentido horario.) Si se está usando el modelo The Guitarist–UHF, vea *Ajuste del volumen del receptor para The Guitarist–UHF* para igualar el nivel de volumen del receptor al de una guitarra conectada por alambres.

¡AHORA ESTA LISTO PARA EJECUTAR!

IMPORTANTE: Cada ejecución con un sistema inalámbrico representa una situación única, y podría presentar una variedad de problemas. *Nunca* intente una ejecución sin antes efectuar una prueba completa del sistema inalámbrico en la zona de la ejecución. **Si se experimentan dificultades, consulte la tabla de Localización de averías.**

GRACIAS POR SELECCIONAR UN PRODUCTO SHURE

¡Felicitaciones! Usted ha adquirido el sistema inalámbrico más fino en su clase. Su sistema inalámbrico Shure ha sido diseñado para proporcionar un sonido con bajo nivel de ruido y de alta calidad comparable a la de otros sistemas de costo mucho más elevado. Construido según la tradición de confiabilidad que ha hecho de Shure un símbolo de calidad por más de medio siglo, este sistema inalámbrico le proporcionará un rendimiento excelente por muchos años.

Para obtener el rendimiento máximo de su sistema inalámbrico Serie UT, lea la sección correspondiente en esta Guía antes de intentar utilizar el sistema. Si tuviera dudas no despejadas por el contenido del presente folleto, favor de ponerse en contacto con el Departamento de servicio al cliente Shure al teléfono (847) 866-2553, de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 4:30 p.m., hora estándar central. Para obtener información técnica vía Fax, llame al (800) 488-3297 (dentro de los EE.UU.) y siga las instrucciones dadas en la grabación. Visite nuestra página en la Web, en la dirección www.shure.com para obtener más información sobre éste y otros productos Shure.

INTRODUCCION

Su sistema Serie UT está diseñado para proporcionarle lo mejor de dos sistemas diferentes de refuerzo de sonido: la libertad de un sistema inalámbrico y la confiabilidad que brinda la calidad mundialmente renombrada del sonido Shure. Este manual describe cada uno de los sistemas de la Serie UT siguientes: The Vocal Artist-UHF, The Presenter-UHF, The Headset-UHF y The Guitarist-UHF.

CARACTERISTICAS DEL SISTEMA

Todos los sistemas inalámbricos Shure Serie UT ofrecen una variedad de características excepcionales, tales como:

- **Receptores de diversidad con el exclusivo sistema MARCAD de Shure:** Los circuitos del sistema MARCAD (diversidad de audio con relación máxima de combinación) procesan continuamente la señal de RF recibida de cada antena y combinan las señales de audio obtenidas para producir una señal de salida de calidad óptima. El resultado es una recepción mejorada y una libertad excepcional de las pérdidas de señales.
- **Transmisión en banda UHF de bajo uso:** Los sistemas UT utilizan una banda de UHF (frecuencias ultra altas) entre los 596 y 862 MHz, aproximadamente (las frecuencias disponibles dependen de los reglamentos de la localidad en la cual se use el sistema). En zonas urbanas, las bandas de UHF están menos congestionadas que las de VHF, y son menos susceptibles a interferencias.
- **Uso de sistemas múltiples:** Se pueden usar hasta ocho sistemas UT en un mismo espacio de ejecución. Cada sistema debe fijarse a una frecuencia de operación diferente. Si los sistemas se han fijado a una misma frecuencia, comuníquese con el concesionario autorizado de Shure. **NOTA:** En situaciones de sistemas múltiples, cada transmisor debe contar con un receptor dedicado.
- **Uso simultáneo de conexiones de salida:** Los conectores de salida desequilibrado, con enchufe de 1/4 pulg. y equilibrado, con enchufe XLR, pueden usarse simultáneamente para llevar la señal a dispositivos diferentes.
- **Receptores apilables e instalables en bastidor:** Si se usan sistemas múltiples, los receptores pueden apilarse uno encima del otro, o pueden montarse en bastidor; dos receptores caben en la bandeja opcional para montaje en bastidor. En estos casos, las antenas no deben entrecruzarse ni tocarse entre sí. (Vea *Apilamiento y montaje en bastidor de receptores.*)
- **Alcance:** Los transmisores Serie UT trabajan a distancias de hasta 100 metros (aprox. 300 pies) del receptor.
- **Silenciamiento de ruido:** El circuito de silenciamiento de ruido analiza la calidad de la señal, en lugar de su intensidad, permitiéndole discriminar entre el ruido y la señal deseada. Esto reduce la probabilidad de ráfagas de ruido causadas por interferencias de RF (frecuencias de radio) existentes en el entorno.
- **Antenas semirrígidas en receptor:** Las antenas de caucho de 76 mm brindan un rendimiento igual al de las antenas telescópicas y tienen mayor durabilidad.
- **Luz de advertencia de descarga de batería:** Una luz roja en los transmisores portátil y de mano advierte al usuario que resta menos de una hora de duración a la batería.

TIPOS DE SISTEMAS

The Vocal Artist–UHF es un sistema de mano diseñado para aquellos cantantes que prefieren la calidad de los micrófonos Shure y que desean la libertad ofrecida por los sistemas inalámbricos. Incluye un micrófono dinámico Shure BETA58® ó SM58® con transmisor incorporado.

The Presenter–UHF es un sistema de transmisor portátil diseñado para aquellos oradores que prefieren un micrófono de corbata poco visible y que permite tener las manos libres. Cuenta con un micrófono de corbata miniatura Shure modelo WL93 omnidireccional, WL184 de supercardioide, o WL185 de cardioide.

The Headset–UHF es un sistema con transmisor portátil diseñado para usuarios en situaciones de actividad física, quienes desean la libertad que ofrecen los micrófonos a manos libres y el rendimiento del equipo inalámbrico Shure. Cuenta con el micrófono con auriculares WH20TQG.

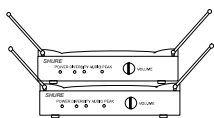
The Guitarist–UHF es un sistema de transmisor portátil diseñado para uso con guitarras y bajos eléctricos y otros instrumentos eléctricos. Puede usarse con instrumentos de viento, si se instala el micrófono opcional WM98 con su soporte de montaje. The Guitarist brinda la libertad de los sistemas inalámbricos y la confiabilidad del sonido Shure de alta calidad.

COMPONENTES DEL SISTEMA

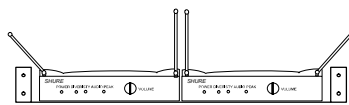
Componente	The Vocal Artist–UHF	The Presenter–UHF	The Headset–UHF	The Guitarist–UHF
transmisor	transmisor en micrófono de mano UT2	transmisor portátil UT1		
Micrófono*	Micrófono de mano BETA58® ó SM58®	Micrófono de corbata WL93, WL184 ó WL185	Micrófono de auriculares WH20TQG	—
Receptor	Receptor de diversidad UT4 con sistema MARCAD			
Fuente de alimentación	PS20 (120 VCA, 60 Hz) o PS20E (230 VCA, 50 Hz)			
Accesorios provistos	Adaptador para pedestal, bolsa de vinilo para transmisor, pies para receptor, tiras de montaje de VELCRO® para receptor	Bolsa de vinilo para transmisor, pies para receptor, tiras de montaje de VELCRO para receptor	Bolsa de vinilo para transmisor, pies para receptor, tiras de montaje de VELCRO para receptor	Bolsa de vinilo para transmisor, pies para receptor, tiras de montaje de VELCRO para receptor

*Se pueden ofrecer micrófonos adicionales en el futuro

APILAMIENTO Y MONTAJE EN RACK DE RECEPTORES



RECEPTORES APILADOS



RECEPTORES MONTADOS EN BASTIDOR

FIGURA 1

El receptor UT4 puede usarse en numerosas situaciones y está diseñado para poder apilar una unidad sobre la otra o para instalarse en rack fácilmente para usar varias unidades en un mismo sistema (vea la Figura 1).

- **Para apilar los receptores:** Las esquinas levantadas tienen el propósito de aumentar la estabilidad cuando se apilan los receptores cuando se les coloca sobre una superficie plana con los pies instalados. Es importante colocar las antenas a un ángulo de 45° respecto a la vertical y de modo que no se toquen entre sí.
- **Para montar los receptores en rack:** El receptor UT4 ocupa la mitad de una posición de rack; dos receptores pueden instalarse en una posición de rack estándar. Colocar las antenas exteriores a un ángulo de 45° respecto a la vertical; colocar las antenas interiores en posición vertical. LAS ANTENAS NO DEBEN ENTRECruzARSE NI TOCARSE ENTRE SI. (Vea Accesorios opcionales para una lista de accesorios para montaje en rack.)

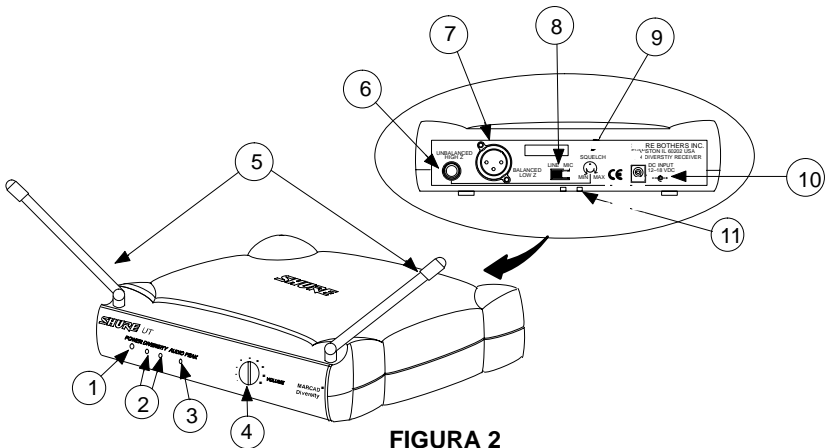


FIGURA 2

CARACTERÍSTICAS DEL RECEPTOR DE DIVERSIDAD UT4 (FIGURA 2)

- Indicador de alimentación:** Esta luz verde se ilumina cuando el receptor está conectado a un tomacorriente eléctrico. Indica que el receptor está encendido.
- Indicadores de señales de diversidad:** Las luces amarillas DIVERSITY A y B se iluminan cuando se reciben señales RF (radio frecuencia) del transmisor UT1 ó UT2. Si sólo una de las luces se ilumina, sólo una antena del receptor recibe señal. Cuando ambas luces se iluminan, el UT4 está recibiendo señales por ambas antenas.
- Indicador AUDIO PEAK:** Esta luz roja destella cuando el nivel de la señal de entrada del receptor se aproxima al nivel de limitación de sobrecargas. Es afectado por el ajuste de la ganancia del transmisor y el nivel de la señal de la guitarra o bajo (en sistema *The Guitarist-UHF*), o del orador o cantante (en sistemas *The Vocal Artist-UHF*, *The Presenter-UHF* y *The Headset-UHF*).
- Control de volumen:** Gire esta perilla para aumentar o reducir el volumen de la salida del receptor. Este control no afecta el indicador AUDIO PEAK.
- Antenas semirrigidas en receptor:** Las antenas semirrigidas del receptor deben estar orientadas en sentido opuesto una de la otra y formando un ángulo de 45° respecto a la vertical para el rendimiento óptimo, y no deben tocarse entre sí al apilar los receptores o al instalarlos en bastidor.
- Jack de audio de salida de 1/4 pulg (desequilibrada de alta impedancia):** Se puede conectar un cable de audio de impedancia desequilibrada con un enchufe de 1/4 pulg (tal como un cable normal de guitarra) entre este conector y la entrada del amplificador.
- Conector XLR de salida de audio (baja impedancia equilibrada):** Enchufe un cable de audio tipo XLR a este conector y a la entrada de la consola mezcladora.
- Conmutador de micrófono/línea:** Conmuta el nivel de intensidad de salida de la señal del conector XLR entre nivel de micrófono y nivel de línea. Se recomienda usar el nivel de línea cuando se conecta el receptor a una consola o amplificador que no tenga una entrada de micrófono desocupada, tal como un amplificador de potencia, un dispositivo de procesamiento de señales o una VCR.
- Control de silenciamiento:** Ajusta el control de silenciamiento para mejorar ya sea la calidad de la señal o el alcance del sistema. Este control ha sido ajustado en la fábrica y normalmente no requiere ajuste. Consulte la sección de *Ajuste de silenciamiento del receptor* para más información.
- Conector de alimentación:** Conecte el adaptador de alimentación CA a este conector y después enchúfelo en un tomacorriente CA.
- Retén del cable de alimentación:** Fija el cable del adaptador de alimentación al receptor.

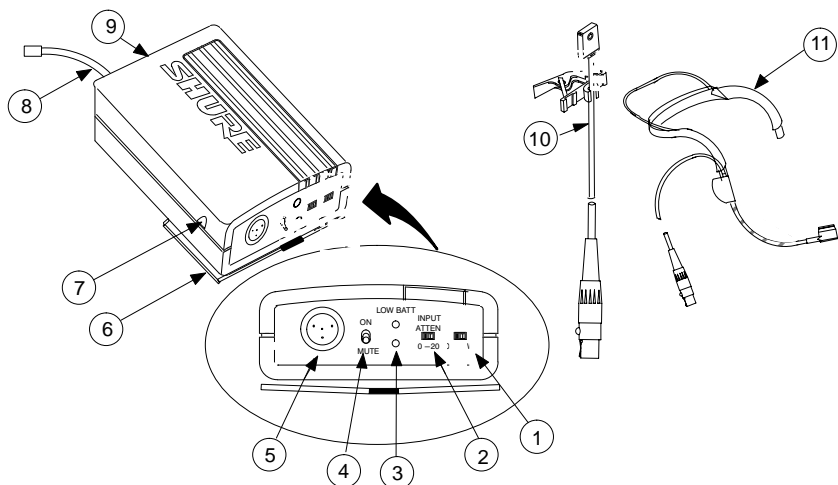


FIGURA 3

CARACTERÍSTICAS DEL TRANSMISOR PORTÁTIL UT1 (FIGURA 3)

1. **Conmutador de alimentación:** Enciende y apaga el transmisor.
2. **Conmutador de atenuador de entrada:** Permite elegir un nivel de atenuación de 0 dB ó -20 dB para mejorar la gama de control de ganancia de audio.
3. **Medidor de alimentación/condición de batería:** La luz verde se ilumina cuando la unidad está encendida. La luz roja indica que a la batería le resta menos de una hora de vida útil.
4. **Conmutador de silenciamiento:** Silencia el transmisor para evitar que el receptor capte ruidos no deseados *sin* tener que apagar el transmisor.
5. **Conector de entrada:** El conector miniatura, macho (TB4M) permite la conexión de una variedad de cables para micrófonos de corbata y de auriculares y el cable adaptador para instrumentos Shure WA302.
6. **Gancho para cinturón:** Sujeta el transmisor portátil a un cinturón, pantalones o tira de guitarra.
7. **Control de ganancia de audio:** Permite ajustar el nivel de la señal de audio para trabajar con señales de entrada de intensidad variada (por ejemplo, oradores con micrófono o instrumentos). El valor de ajuste de fábrica es el punto medio. Se suministra un destornillador pequeño para hacer los ajustes.
8. **Antena:** Una antena de alambre flexible está fijada permanentemente al fondo del transmisor portátil UT1. *Para el funcionamiento correcto, la antena **deberá** quedar en posición vertical y no debe estar enrollada ni envuelta.*
9. **Compartimiento de baterías:** Acepta una batería alcalina de 9 V. La portezuela con bisagra brinda acceso a la batería.
10. **Micrófono de corbata (se ilustra el WL93):** Micrófono de condensador para colocarse en corbata omnidireccional (WL93), de supercardioide (WL184) o cardioide (WL185), con una pinza de montaje que se fija en corbata, solapa o instrumento acústico y un conector miniatura (TA4F) (incluido con el sistema The Presenter).

11. **Micrófono de auriculares (se ilustra el WH20TQG):** El micrófono de auriculares cuenta con un marco de auriculares, cinta para la cabeza y conector miniatura (TA4F) Vea el marbete fijado a los auriculares para las instrucciones de armado (se incluye con sistemas The Headset)

CONEXION DEL TRANSMISOR PORTATIL UT1 A UN CINTURON O A LA CORREA DE GUITARRA

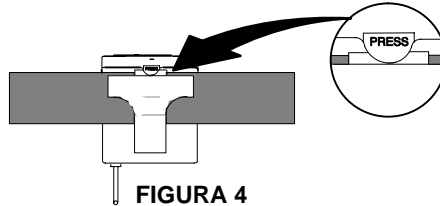


FIGURA 4

1. Oprimir la lengüeta marcada con la palabra "PRESS" y deslice su cinturón, artículo de vestimenta o tira de guitarra entre el cuerpo del transmisor y el gancho (Figura 4).
2. El gancho fija con mayor fuerza si el material se inserta hasta el alambre superior del gancho, especialmente si se usa una tira de guitarra más delgada.

CARACTERISTICAS DEL MICROFONO-TRANSMISOR UT2 (FIGURA 5)

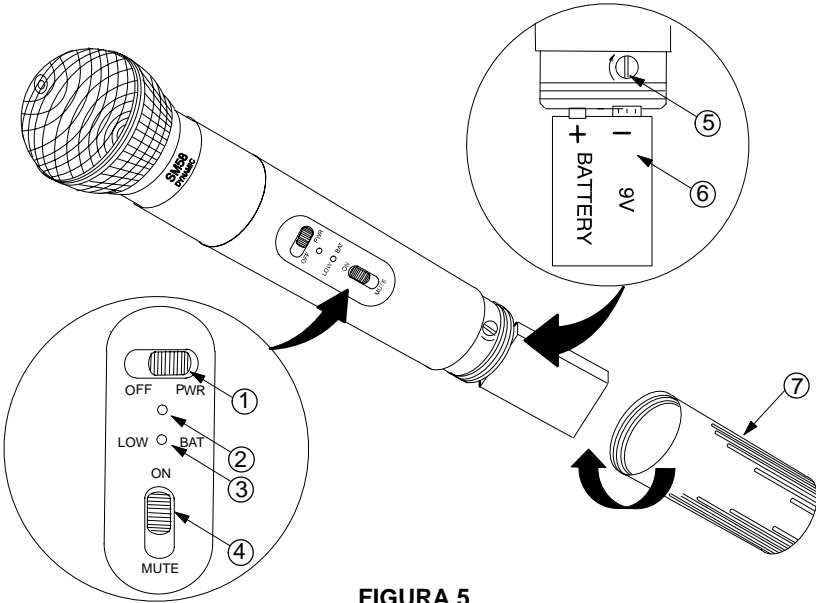


FIGURA 5

1. **Conmutador de alimentación:** Enciende y apaga el transmisor. Está empotrado para evitar apagar el transmisor de forma accidental.
2. **Indicador de alimentación:** Esta luz verde se ilumina cuando se conecta el interruptor POWER/OFF para recordarle apagar el transmisor cuando no esté en uso.
3. **Indicador de descarga de baterías:** Cuando esta luz roja se ilumina, resta una hora o menos de tiempo útil de funcionamiento, brindándole la oportunidad de cambiar la batería antes que se descargue por completo.
4. **Conmutador de silenciamiento:** Permite conectar y desconectar la señal de audio proveniente del micrófono (silenciar el micrófono), evitando así el chasquido que puede escucharse al encender y apagar el transmisor.

5. **Control de ganancia de audio:** Permite ajustar el nivel de la voz con el nivel del transmisor para obtener un mejor rendimiento.
6. **Batería de 9 V (se ilustra instalada):** Alimenta el micrófono transmisor.
7. **Cubierta de las baterías:** Se desenrosca para dar acceso a la batería alcalina de 9 V y al control de ganancia.

INSTALACION DE BATERIAS EN EL TRANSMISOR

1. Ponga el interruptor de alimentación del transmisor en la posición de apagado (OFF).
2. *Transmisor portátil:* Oprima el lado rotulado "OPEN" de la cubierta del compartimiento de la batería, deslice la cubierta hacia atrás y ábrala, como se muestra en la Figura 6A.
3. *Micrófono de mano:* Desenrosque la cubierta de la batería para dejar expuestos los bornes de la batería, como se muestra abajo en la Figura 6B.

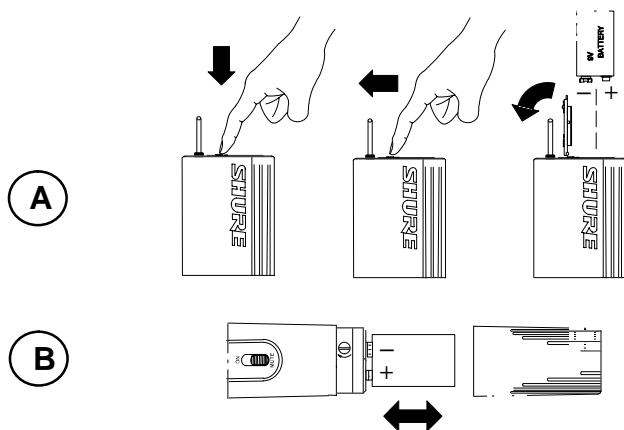


FIGURA 6

4. Inserte una batería fresca de 9 V en el compartimento, como se muestra en la Figura 6.
5. Vuelva a colocar la cubierta de batería.
6. Cuando la luz roja LOW BATTERY del transmisor se ilumina, se cuenta con 1 hora o menos de vida útil de la batería. Cambie la batería a la primera oportunidad.

IMPORTANTE: Se recomienda usar baterías alcalinas de 9 V. Las baterías de litio de 9 V son opcionales. Las baterías de carbono-zinc y de zinc-cloro no proporcionan suficiente potencia y no se recomienda usarlas. Se pueden usar baterías recargables de NiCd de 8,4 V, pero esto no se recomienda debido a la corta duración de su carga. Vea *Duración de la batería* en la sección Especificaciones para más detalles en cuanto a la selección de la batería.

INSTALACION DE CORDON DEL ADAPTADOR DE CA EN EL RETEN DE CABLE

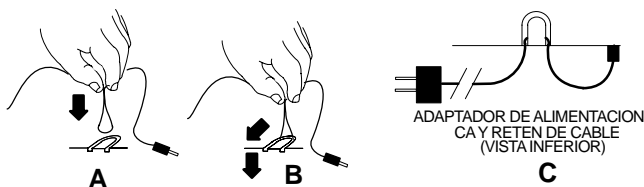


FIGURA 7

1. Consulte la Figura 7. Voltee el receptor y ubique el retén del cable de alimentación. Forme un bucle pequeño (A) en el cordón del adaptador de CA a una distancia de aproximadamente 15 cm (6 pulg) del enchufe de CC. Sostenga el cordón en posición vertical respecto al retén e inserte la punta del bucle en la parte curva del retén.
2. Mantenga el cordón vertical respecto al receptor, tire el cordón debajo de la lengüeta hacia el frente del receptor (B), después tírelo hacia abajo para engancharlo en el retén (C).

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA THE VOCAL ARTIST-UHF

1. Consulte la Figura 8. Conecte el adaptador de CA incluido al enchufe DC INPUT en la parte trasera del receptor. Inserte el cable del adaptador en el retén de cable. Enchufe el adaptador a un tomacorriente o a otra fuente de alimentación CA (use el adaptador PS20 para 120 VCA, 60 Hz y el PS20E para 230 VCA, 50 Hz). La luz verde POWER del receptor se iluminará.
2. Utilice un cable de audio con enchufes XLR para conectar el conector AUDIO OUTPUT del receptor a una entrada en la consola mezcladora. Si no se cuenta con un cable con enchufes XLR, se puede utilizar un cable con enchufe de 1/4 pulg a 1/4 pulg, pero esta conexión no tendrá impedancia equilibrada. Coloque el conmutador de micrófono/línea del receptor según el nivel de entrada del sistema de sonido.
3. Ponga el interruptor de alimentación del transmisor en la posición de encendido (POWER). La luz verde POWER del transmisor y las luces amarillas de DIVERSITY A/B del receptor se iluminan.
4. Ponga el interruptor MUTE/ON en la posición ON para conectar el micrófono.
5. Hable o cante por el micrófono. El funcionamiento normal se indica de la siguiente manera:

- Las luces amarillas DIVERSITY A/B del receptor se iluminan continuamente.
- La luz roja AUDIO PEAK del receptor destella cuando se transmitan sonidos fuertes.

NOTA: Si la luz roja AUDIO PEAK del receptor no destella ocasionalmente, o si se ilumina continuamente, podría ser necesario ajustar la ganancia del transmisor. Consulte la sección *Ajuste de la ganancia de audio del transmisor*. Si después de ajustarlo el sistema aún no funciona adecuadamente, consulte la tabla de *Localización de averías*.

6. Al concluir la ejecución, apague el sistema de sonido y ponga el conmutador POWER/OFF del transmisor en la posición de apagado para ahorrar la energía de la batería

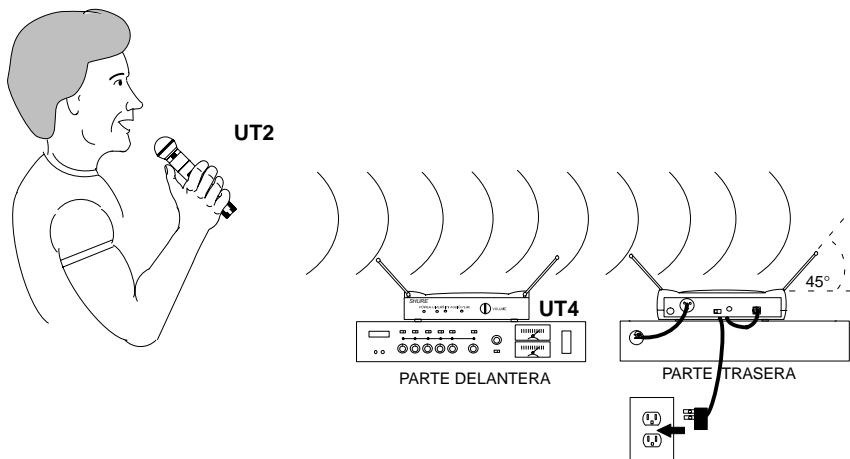


FIGURA 8

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA THE PRESENTER-UHF

1. Consulte la Figura 9. Conecte el adaptador de CA incluido al enchufe DC INPUT en la parte trasera del receptor. Inserte el cable del adaptador en el retén de cable. Enchufe el adaptador a un tomacorriente o a otra fuente de alimentación CA (use el adaptador PS20 para 120 VCA, 60 Hz y el PS20E para 230 VCA, 50 Hz). La luz verde POWER del receptor se iluminará.
2. Utilice un cable de audio con enchufes XLR para conectar el conector AUDIO OUT del receptor a una entrada en la consola mezcladora. Si no se cuenta con un cable con enchufes XLR, se puede utilizar un cable con enchufe de 1/4 pulg a 1/4 pulg, pero esta conexión no tendrá impedancia equilibrada. Coloque el conmutador de micrófono/línea del receptor según el nivel de entrada del sistema de sonido.
3. Presione el micrófono de corbata WL93, WL184 ó WL185 en la presilla de montaje y sujétela a su vestimenta. No cubra el micrófono con la ropa y manténgalo aproximadamente de 20 a 30 cm (8 a 12 pulg) por debajo de la barbilla. Vea la Figura 9.
4. Ponga el interruptor de alimentación del transmisor en la posición de encendido (POWER). La luz verde POWER del transmisor y las luces amarillas de DIVERSITY A/B del receptor se iluminan.
5. Ponga el interruptor MUTE/ON del transmisor en la posición ON.
6. Hable por el micrófono con su voz normal. El funcionamiento normal se indica de la siguiente manera:
 - Las luces amarillas DIVERSITY A/B del receptor se iluminan continuamente.
 - La luz roja AUDIO PEAK del receptor destella cuando se habla con voz fuerte.**NOTA:** Si la luz roja AUDIO PEAK del receptor no destella ocasionalmente, o si se ilumina continuamente, podría ser necesario ajustar la ganancia del transmisor. Consulte la sección *Ajuste de la ganancia de audio del transmisor*. Si el sistema aún no funciona adecuadamente, consulte la tabla de *Localización de averías*.
7. Al concluir la ejecución, apague el sistema de sonido y ponga el conmutador empotrado POWER/OFF del transmisor en la posición de apagado para ahorrar la energía de la batería.

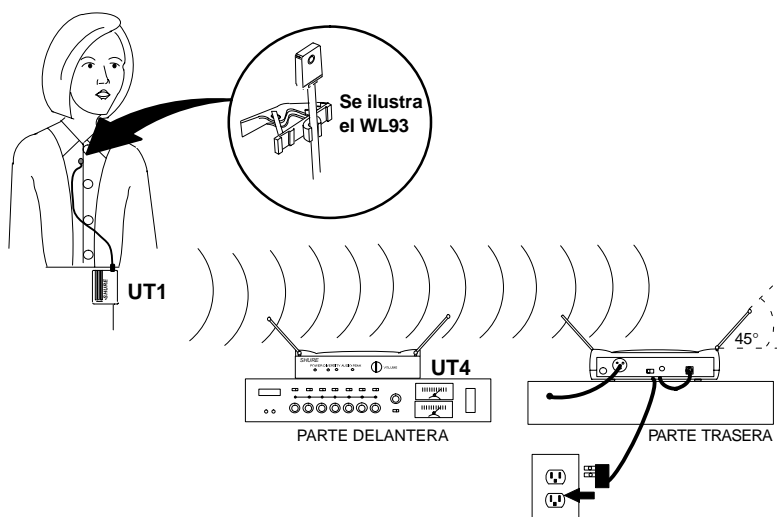


FIGURA 9

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA THE HEADSET-UHF

1. Consulte la Figura 10. Conecte el adaptador de CA incluido al enchufe DC INPUT en la parte trasera del receptor. Inserte el cable del adaptador en el retén de cable. Enchufe el adaptador a un tomacorriente o a otra fuente de alimentación CA (use el adaptador PS20 para 120 VCA, 60 Hz y el PS20E para 230 VCA, 50 Hz). La luz verde POWER del receptor se iluminará.
 2. Utilice un cable de audio con enchufes XLR para conectar el conector AUDIO OUT del receptor a una entrada en la consola mezcladora. Si no se cuenta con un cable con enchufes XLR, se puede utilizar un cable con enchufe de $\frac{1}{4}$ pulg a $\frac{1}{4}$ pulg, pero esta conexión no tendrá impedancia equilibrada. Coloque el conmutador de micrófono/línea del receptor según el nivel de entrada del sistema de sonido.
 3. Si se usan los auriculares por primera vez, consulte el marbete fijado a éstos para las instrucciones de instalación. Ajuste la cinta y colóquela en la cabeza, como se muestra en el marbete. Para obtener los mejores resultados, coloque el micrófono a 13 mm a un lado de la boca.
 4. Ponga el interruptor de alimentación del transmisor en la posición de encendido (POWER). La luz verde POWER del transmisor y las luces amarillas de DIVERSITY A/B del receptor se iluminan.
 5. Ponga el interruptor MUTE/ON del transmisor en la posición ON.
 6. Hable por el micrófono con su voz normal. El funcionamiento normal se indica de la siguiente manera:
 - Las luces amarillas DIVERSITY A/B del receptor se iluminan continuamente.
 - La luz roja AUDIO PEAK del receptor destella cuando se habla con voz fuerte.
- NOTA:** Si la luz roja AUDIO PEAK del receptor no destella ocasionalmente, o si se ilumina continuamente, podría ser necesario ajustar la ganancia del transmisor. Consulte la sección *Ajuste de la ganancia de audio del transmisor*. Si el sistema aún no funciona adecuadamente, consulte la tabla de *Localización de averías*.
7. Cuando no se usen los auriculares, apague el sistema de sonido y ponga el conmutador empotrado POWER/OFF del transmisor en la posición de apagado para ahorrar la energía de la batería.

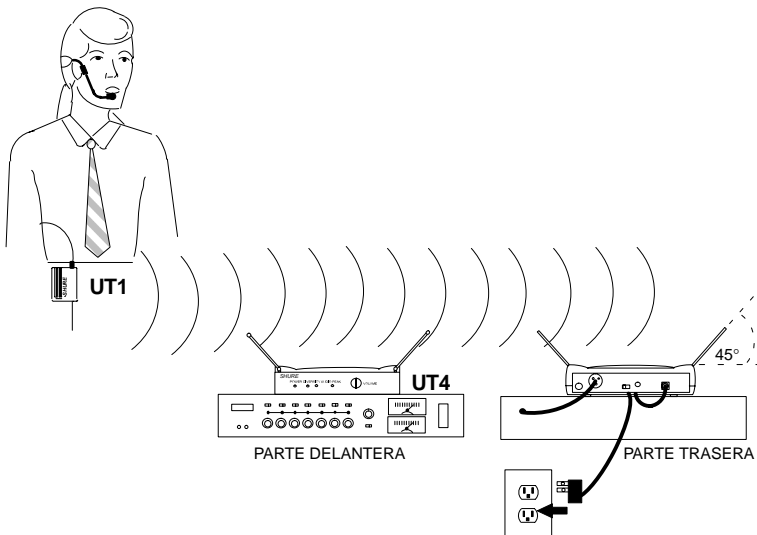


FIGURA 10

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA THE GUITARIST-UHF

1. Consulte la Figura 11. Conecte el adaptador de CA incluido al enchufe DC INPUT en la parte trasera del receptor. Inserte el cable del adaptador en el retén de cable. Enchufe el adaptador a un tomacorriente o a otra fuente de alimentación CA (use el adaptador PS20 para 120 VCA, 60 Hz y el PS20E para 230 VCA, 50 Hz). La luz verde POWER del receptor se iluminará.
 2. Conecte el conector AUDIO OUTPUT con jack de 1/4 pulg a la entrada del amplificador, usando un cable normal de guitarra.
 3. Conecte la guitarra o bajo al jack de entrada del transmisor usando el adaptador de instrumentos WA302. **NOTA:** El sistema The Guitarist-UHF también puede usarse con instrumentos de viento, si se usa un micrófono miniatura WM98 para instrumentos y el soporte de montaje para instrumentos de viento. Vea *Accesorios opcionales* para más información.
 4. Ajuste el control de volumen de la guitarra al nivel deseado. Para igualar el nivel de la señal de salida del sistema inalámbrico al de un sistema de conexión con alambres, vea *Ajuste de volumen del receptor con The Guitarist*.
 5. Ponga el interruptor de alimentación del transmisor en la posición de encendido (POWER). La luz POWER del transmisor y las luces de DIVERSITY A/B del receptor se iluminan.
 6. Ponga el interruptor MUTE/ON en la posición ON.
 7. Toque la guitarra o el bajo. El funcionamiento normal se indica de la siguiente manera:
 - Las luces amarillas DIVERSITY A/B del receptor se iluminan continuamente.
 - La luz roja AUDIO PEAK del receptor destella cuando se transmitan sonidos fuertes.
- NOTA:** Si la luz roja AUDIO PEAK no destella ocasionalmente, o si se ilumina continuamente, podría ser necesario ajustar la ganancia del transmisor. Consulte la sección *Ajuste de ganancia de audio*. Si el sistema aún no funciona adecuadamente, consulte la tabla de *Localización de averías*.
8. Al concluir la ejecución, apague el amplificador y ponga el conmutador empotrado POWER/OFF del transmisor en la posición de apagado para ahorrar la energía de la batería.

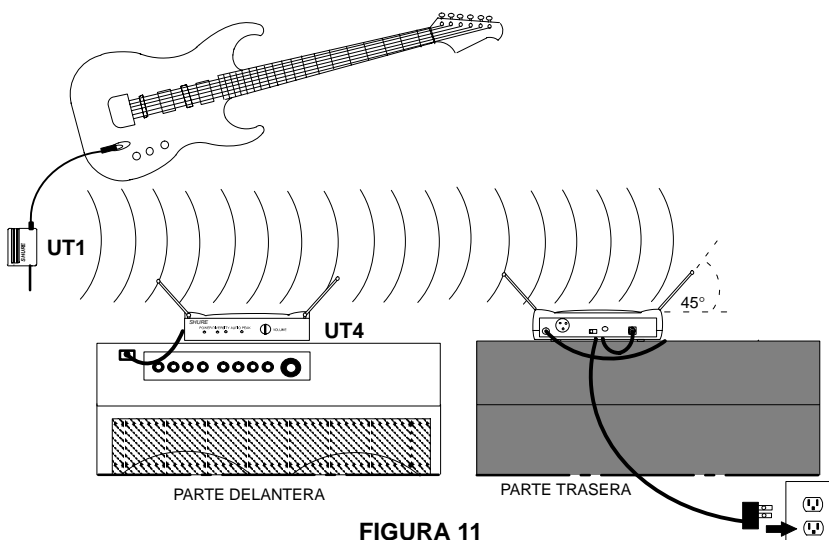


FIGURA 11

AJUSTE DE VOLUMEN DEL RECEPTOR CON THE GUITARIST-UHF

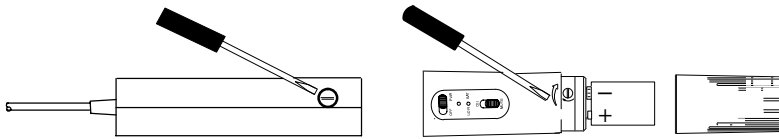
Siga estas indicaciones para ajustar el control de volumen del receptor UT4 de manera que el nivel de salida de un instrumento conectado por el sistema inalámbrico sea equivalente al de uno conectado con alambres.

1. Enchufe el instrumento directamente en el amplificador de guitarra o bajo. Ajuste los controles de volumen y de tonalidad de tanto el instrumento como el amplificador para obtener una señal clara con la calidad de tono y el volumen deseados. **NO** altere estos ajustes durante el transcurso del ajuste del volumen.
2. Desenchufe el instrumento de la entrada del amplificador y enchúfelo al transmisor. Conecte el receptor a la entrada del amplificador.
3. Ajuste el control de volumen del receptor a $1/4$ del nivel máximo (posición de 9:00). Toque el instrumento con fuerza suficiente para alcanzar el nivel máximo de señal.
4. Si se escucha distorsión, el transmisor puede estar alcanzando su nivel de limitación. Vea la sección *Ajuste de ganancia de audio del transmisor*.
5. Ajuste el control de volumen del receptor hasta que la calidad de sonido sea igual a la obtenida en el paso 1.

AJUSTE DE GANANCIA DE AUDIO DEL TRANSMISOR

El control de ganancia de audio de los transmisores portátil UT1 y de mano UT2 ha sido ajustado en la fábrica en la posición central para dar un rendimiento óptimo para la mayoría de las aplicaciones. Si la luz roja AUDIO PEAK del receptor *no* destella, el nivel prefijado de ganancia podría ser demasiado bajo y podría ser necesario un aumento en la ganancia de audio para obtener la mejor relación de señal a ruido. Esto puede ser necesario si el orador o cantante tiene la voz suave, o si la guitarra o bajo tiene una señal de salida poco intensa.

Para los oradores o cantantes con voces fuertes y para los instrumentos con nivel de salida intenso, el nivel prefijado de ganancia podría ser demasiado alto, lo cual genera distorsión. Esta condición se evidencia cuando la luz roja AUDIO PEAK del receptor se ilumina constantemente durante el uso.



transmisor PORTÁTIL UT1

transmisor DE MANO UT2

FIGURA 12

- **Para aumentar la ganancia:** Gire el control de ganancia de audio del transmisor en sentido horario con el destornillador provisto hasta que la luz roja AUDIO PEAK del receptor destelle al tocar la guitarra fuerte, o al cantar o hablar con voz fuerte. *Para sistemas con transmisor portátil solamente:* Si el control de ganancia se gira completamente en sentido horario pero la luz AUDIO PEAK todavía no destella, compruebe si el conmutador de atenuación de entrada del transmisor ha sido ajustado a la posición de -20 dB. En tal caso, gire el control de ganancia completamente en sentido contrahorario y mueva el conmutador a la posición de 0 dB. Después gire el control de ganancia en sentido horario hasta que la luz AUDIO PEAK destelle cuando se transmiten señales fuertes.
- **Para reducir la ganancia:** Gire el control de ganancia del transmisor en sentido contrahorario usando el destornillador provisto. Continúe girando el control de ganancia hasta que la luz roja PEAK del receptor sólo destelle cuando se toca la guitarra fuerte, o al cantar o hablar con voz fuerte. *Para sistemas con transmisor portátil solamente:* Si el control de ganancia se gira completamente en sentido contrahorario pero la luz AUDIO PEAK sigue iluminada continuamente, compruebe si el conmutador de atenuación de entrada del transmisor ha sido ajustado a la posición de 0 dB. En tal caso, mueva el conmutador a la posición de -20 dB y gire el control de ganancia completamente en sentido horario. Después gire el control de ganancia en sentido contrahorario hasta que la luz AUDIO PEAK destelle cuando se transmiten señales fuertes.

Para devolver la ganancia de audio a su valor de ajuste en fábrica, gire el control de ganancia de audio del transmisor a la posición central y, si utiliza el transmisor portátil, ponga su conmutador de atenuación de entrada en la posición de 0 dB.

AJUSTE DE GANANCIA DE AUDIO Y ATENUACION CON TRANSMISORES PORTATILES

El conmutador de atenuación y el control de ganancia del transmisor portátil UT1 están diseñados para usarse en combinación, ofreciendo una amplia gama de alternativas de ganancia de audio. Las gamas dadas a continuación representan ajustes iniciales; los valores de salida reales pueden variar.

DISPOSITIVO	CONMUTADOR DE ATENUACION	CONTROL DE GANANCIA DE AUDIO
MICROFONO DE CORBATA, VOZ DE CONVERSACION	0 dB	ALTA (en sentido horario)
MICROFONO DE CORBATA, VOZ PROYECTADA HEADSET, VOZ DE CONVERSACION	0 dB	PUNTO CENTRAL
HEADSET, VOZ PROYECTADA GUITARRA/BAJO ELECTRICO CON CIRCUITO ELECTRONICO PASIVO	0 dB	BAJA (en sentido contrahorario)
GUITARRA/BAJO ELECTRICO CON CIRCUITO ELECTRONICO PASIVO	-20 dB	ALTA (en sentido horario)
GUITARRA/BAJO ELECTRICO CON CIRCUITO ELECTRONICO ACTIVO	-20 dB	PUNTO CENTRAL
GUITARRA/BAJO ELECTRICO CON CIRCUITO ELECTRONICO ACTIVO	-20 dB	BAJA (en sentido contrahorario)

AJUSTE DEL CONTROL DE SILENCIAMIENTO DEL RECEPTOR

El control de silenciamiento de los receptores UT4 (Figura 1) ha sido ajustado en fábrica para el rendimiento óptimo. Normalmente no requiere ajuste. Es posible ajustar el control de silenciamiento para mejorar ya sea la calidad de la señal o el alcance del sistema.

- *El girar el control de silenciamiento en sentido horario hace que el receptor demande una señal de mejor calidad (menos ruido antes del silenciamiento), pero reduce el alcance de funcionamiento.*
- *El girar el control de silenciamiento en sentido contrahorario permite el paso de una señal de menor calidad (más ruido antes del silenciamiento), pero aumenta el alcance de funcionamiento.*

Para devolver el control de silenciamiento del receptor al valor de fábrica, gírelo al punto medio de la carrera del control (de modo que la ranura quede vertical).

SUGERENCIAS PARA OBTENER EL RENDIMIENTO MAXIMO

- *Asegúrese que haya una trayectoria visual entre la antena del receptor y la posición del transmisor.*
- *Mantenga la distancia entre las antenas del transmisor y del receptor lo más corta posible.*
- *Orienta las antenas del receptor en dirección opuesta una a la otra y a un ángulo de 45° respecto a la vertical.*
- *Evite colocar las antenas del receptor cerca de superficies metálicas y obstrucciones.*
- *Para montar el receptor en una superficie plana, coloque los cuatro pies de caucho o las tiras de sujeción de VELCRO a la parte inferior del receptor.*
- *Revise el indicador de carga de la batería y sustituya la batería tan pronto la luz roja se ilumine*
- *Permita que la antena del transmisor portátil penda libremente; no la enrolle ni la coloque en un bolsillo.*
- *Si en un sistema con unidades múltiples se están apilando receptores o instalándolos en un rack, no permita que las antenas se entrecrucen ni se toquen entre sí.*
- *Efectúe una prueba de funcionamiento antes de la ejecución o presentación. Si se descubren puntos "muertos", cambie la posición del receptor. Si persisten los puntos muertos, márquelos y evítelos.*

LOCALIZACION DE AVERIAS

PROBLEMA	ESTADO DE INDICADORES	SOLUCION
Falta de sonido.	Luz verde POWER del transmisor apagada.	Ponga el interruptor POWER ON/OFF en la posición ON. Asegúrese que la batería esté correctamente instalada (los bornes +/- de la batería deberán corresponder con los bornes del transmisor). Si la batería está correctamente instalada, cámbiela por una nueva.
Falta de sonido.	Luz verde POWER del transmisor iluminada.	Ponga el interruptor MUTE/ON del transmisor en la posición ON.
Falta de sonido.	Luz verde POWER del receptor apagada.	Asegúrese que el adaptador de CA esté bien enchufado al tomacorriente y al conector de entrada de CC. Asegúrese que el tomacorriente funcione y que suministre el voltaje adecuado.
Falta de sonido.	Luces amarillas DIVERSITY A/B del receptor se iluminan. Luz PEAK destella con los sonidos fuertes.	Aumente el volumen del receptor. Confirme que las conexiones de salida del receptor al equipo exterior sean firmes.
Falta de sonido.	Luces amarillas DIVERSITY A/B del receptor apagadas. Luces POWER del transmisor y del receptor iluminadas.	Verifique que las frecuencias de operación del transmisor y el receptor sean iguales. Oriente las antenas del receptor en dirección opuesta una a la otra y a un ángulo de 45° respecto a la vertical. Aleje las antenas del receptor de todo objeto metálico. Quite las obstrucciones entre el transmisor y el receptor. Asegúrese que las antenas del receptor puedan verse. Acerque el transmisor al receptor.
El nivel de sonido difiere del de un instrumento conectado con cables.	Luces amarillas DIVERSITY A/B del receptor se iluminan.	Ajuste la ganancia del transmisor según sea necesario. Ajuste el volumen del receptor según sea necesario.
El nivel de sonido difiere al usar guitarras diferentes.	Luces amarillas DIVERSITY A/B del receptor se iluminan.	Vuelva a ajustar la ganancia del transmisor para compensar los diferentes niveles de salida de las guitarras.
El nivel de distorsión aumenta gradualmente.	Luces amarillas DIVERSITY A/B del receptor y luz LOW BATTERY del transmisor se iluminan.	Reemplace la batería del transmisor.
Ráfagas de ruido u otras señales radiales interfieren con la ejecución.	Luces DIVERSITY A/B iluminadas.	Identifique las fuentes potenciales de interferencia (otras fuentes de RF) y apáguelas, retírelas, o utilice un sistema inalámbrico que opere a una frecuencia diferente.
Pérdida momentánea del sonido cuando el transmisor es movido a través de la zona de ejecución.	Luces amarillas DIVERSITY A/B del receptor apagadas cuando se pierde la señal.	Coloque el receptor en otra posición y pruebe el sistema. Si las pérdidas de sonido persisten, marque los puntos "muertos" y evítelos durante la ejecución.

ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA

Gama de frecuencias portadoras

Aproximadamente 596 a 862 MHz (Las frecuencias disponibles dependen de las regulaciones correspondientes al país en el cual se use el sistema.)

Alcance: 100 m bajo condiciones típicas

Respuesta de frecuencias: 20 a 16.000 Hz, ± 3 dB

Rechazo de imágenes: 75 dB típico

Rechazo de señales espurias: 75 dB típico

Distorsión de sistema (ref. desviación de ± 45 kHz, modulación de 1 kHz): 0,1% típico de distorsión armónica total (THD)

Relación de señal a ruido: 90 dB

Sensibilidad: -110 dBm para señal SINAD típica de 12 dB

Nivel máximo recomendado de entrada, UT1 (interruptor de atenuación a -20 dB, ganancia mínima): $+32$ dBV

Nivel mínimo recomendado de entrada, UT1 (interruptor de atenuación a 0 dB, ganancia máxima): -80 dBV

Gama de temperatura de funcionamiento: -29° a 74° C

NOTA: Las características de la batería podrían limitar esta gama.

Duración de la batería:

UT1, UT2: 12 horas con batería alcalina de 9 V (se recomienda la Duracell MN1604).

ESPECIFICACIONES DE TRANSMISOR PORTATIL UT1

Salida de RF	15 mW típica
Configuración de entrada	Desequilibrada
Tipo de conector	Conector miniatura de 4 clavijas (macho), TB4M
Impedancia real	1 MΩ
Designación de clavijas de conector	Clavija 1: Conectada a tierra Clavija 2: Conectada a +5 V Clavija 3: Conectada a audio Clavija 4: Conectada a resistencia de 20 kΩ y tierra de audio
Dimensiones	82,6 mm (alt) x 63,5 mm (an) x 26,2 mm (prof)
Peso neto	125 g con batería
Requisitos de alimentación	Batería alcalina de 9 V (se recomienda la Duracell MN1604); batería de litio de 9 V ULTRALIFE opcional.
Consumo nominal de corriente	40 mA

ESPECIFICACIONES DEL TRANSMISOR DE MANO UT2

	UT2/58 (SM58®)	UT2/(BETA58®)
Salida de RF	15 mW típica	
Dimensiones	241 mm (alt) x 51 mm (prof)	241,3 mm (alt) x 36,83 mm (prof)
Peso neto	296 g	296 g
Requisitos de alimentación	Batería alcalina de 9 V (se recomienda la Duracell MN1604); batería de litio de 9 V ULTRALIFE opcional.	
Consumo nominal de corriente	40 mA	

ESPECIFICACIONES DE RECEPTOR UT4

Conector	XLR de 3 clavijas(macho)	Jack 1/4 pulg (hembra)
Niveles máximos de salida	Nivel de línea: +10 dBV Nivel de micrófono: -22 dBV	+4 dBV
Niveles nominales de salida	Nivel de línea: -26 dBV Nivel de micrófono: -62 dBV	-32 dBV
Configuración de salida	Activa equilibrada	Desequilibrada
Impedancia real	Nivel de línea: 138 Ω Nivel de micrófono: 500 Ω	1 kΩ
Designación de clavijas de conector	Clavija 1: Tierra Clavija 2: Caliente Clavija 3: Frio	Punta: Caliente Manguito: Tierra
Dimensiones	41 mm alt x 197 mm an x 138 mm prof	
Peso neto	419,6 g	
Requisitos de alimentación	12-18 VCC nominal, 200 mA	
Fuente de alimentación	Adaptador de 120 V ó 230 V CA con enchufe hembra de 2,1 mm	
¿Protección de voltaje/corriente/potencia fantasma?	Sí	Sí

CERTIFICACIONES

UT1: Aceptado por espécimen bajo las normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU.), parte 74. Certificados en Canadá por la IC bajo la norma RSS-123. Cumple con las directrices de la Unión Europea, califica para llevar las marcas CE; cumple con los requisitos de la Unión Europea. Aprobado por eTSI: pr I-ETS 300 442; compatibilidad electromagnética: EMC 301 489 Partes 1 y 9.

UT2/BETA58, UT2/58: Aceptado por espécimen bajo las normas de la FCC , parte 74. Certificados en Canadá por la IC bajo la norma RSS-123. Cumple con las directrices de la Unión Europea, califica para llevar las marcas CE; cumple con los requisitos de la Unión Europea. Aprobado por eTSI: pr I-ETS 300 442; compatibilidad electromagnética: EMC 301 489 Partes 1 y 9

UT4: Aprobados bajo la provisión de notificación de la parte 15 de las normas de la FCC. Certificados en Canadá por la IC bajo la norma RSS-123. Cumple con las directrices de la Unión Europea, califica para llevar las marcas CE; cumple con los requisitos de la Unión Europea. Compatibilidad electromagnética: EMC 301 489 Partes 1 y 9. La fuente de alimentación cumple con la directriz de bajo voltaje 73/23/EEC.

Los transmisores modelos UT1 y UT2 de Shure cumplen con los requisitos esenciales de la directriz europea 99/5/EC de RTTE y califican para llevar la marca CE. **CE O682** Φ

El receptor modelo UT4 de Shure cumple con los requisitos esenciales de la directriz europea 99/5/EC de RTTE y califican para llevar la marca CE. **CE**

PS20 Modelo de fuente de Alimentación: Cumple con los requisitos de seguridad estándar UL1310. Canada/CSA 22 2 No. 223.

PS20E Modelo de fuente de Alimentación: Cumple con los requisitos de seguridad estándar EN 60065/09.93

PS20UK Modelo de fuente de Alimentación: Cumple con los requisitos de seguridad estándar EN 60065 5th, 1985

PS20J Modelo de fuente de Alimentación: Cumple con los requisitos de seguridad estándar Dentori 91-49851.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Destornillador	65A1659
Bloque de montaje (The Presenter)	RK329MB*
Presilla para montaje en corbata (The Presenter)	RK240SB*
Pantalla contra viento (The Presenter)	RK242WS*
Adaptador CA para receptor	PS20 (120 V), PS20E (230 V)
Bolsa de vinilo para transmisor (transmisores portátiles)	26A13
Bolsa de vinilo para transmisor (The Vocal Artist)	26A14
Adaptador giratorio (The Vocal Artist)	WA370A

* Los repuestos se ofrecen en múltiplos de 4.

ACCESORIOS OPCIONALES

Cable para guitarra (The Guitarist-UHF)	WA303
Cable adaptador para instrumentos	WA302
Cable de extensión de 1,8 m (6 pies) para receptor/consola	WA410
Bandeja para montaje en rack	URT
Caja de transporte de nilón	WA590
Presilla para corbata doble (The Presenter-UHF con WL184, WL185)	RK183T2
Presilla para corbata doble (The Presenter-UHF con WL93)	RK307DB
Micrófono miniatura para instrumentos (transmisores portátiles)	WM98
Soporte universal para instrumentos de viento transmisores portátiles)	A98KCS
Micrófono miniatura para instrumentos con soporte universal para instrumentos de viento	WM98KCS
Pies de caucho para receptor	66A8053
Ganchos sujetadores (2) de VELCRO	80A8118
Bucles sujetadores (2) de VELCRO	80A8118
Soporte de amplificador/consola con amplificador para receptor UT4	WA595
Interruptor de audio en línea para transmisor UT1	WA360

Para información adicional acerca del servicio o repuestos, llame al Departamento de servicio Shure al teléfono 1-800-516-2525. Fuera de los EE.UU., comuníquese con un Centro de servicio autorizado de Shure.

ESTE EQUIPO DE RADIO HA SIDO DISEÑADO PARA USARSE EN APLICACIONES DE ENTRETENIMIENTO PROFESIONAL Y SIMILARES.

NOTA: ES POSIBLE QUE ESTE EQUIPO FUNCIONE EN ALGUNAS FRECUENCIAS NO AUTORIZADAS EN SU REGION. POR FAVOR CONTACTE A LA AUTORIDAD NACIONAL PARA OBTENER INFORMACION ACERCA DE LAS FRECUENCIAS AUTORIZADAS PARA PRODUCTOS CON MICROFONOS INALAMBRICOS EN SU ZONA

Licencia de uso: Tenga presente que se puede requerir una licencia ministerial para hacer funcionar este equipo en algunas áreas. Consulte a la autoridad nacional sobre los posibles requisitos.

Los transmisores Shure modelos UT1 y UT2 pueden usarse en los países y gamas de frecuencias indicados en la **Tabla 1**.

INFORMACION PARA OBTENCION DE LICENCIAS

IMPORTANTE: La obtención de licencias de operación para equipos de micrófonos inalámbricos Shure es responsabilidad del usuario, y la otorgabilidad de licencias dependerá de la clasificación y la aplicación del usuario y de la frecuencia seleccionada. Shure recomienda enfáticamente al usuario ponerse en contacto con las autoridades de telecomunicaciones correspondientes respecto a la obtención de licencias antes de seleccionar y solicitar frecuencias. Las modificaciones o los cambios efectuados sin la aprobación expresa de Shure Inc. podrían anular la autorización concedida para usar el equipo.

El uso de este equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) no se permite que este dispositivo cause interferencias y (2) este dispositivo deberá aceptar interferencias, incluso las que pudieran causar su mal funcionamiento.

INFORMACION DE LA GARANTIA

Shure Incorporated garantiza por este medio que estos productos estarán libres de defectos de materiales y de fabricación por un lapso de dos años a partir de la fecha de compra para todos los componentes de la cápsula y de la caja del micrófono, y por un lapso de un año a partir de la fecha de compra para todos los componentes del transmisor y del receptor. Shure reparará o reemplazará a discreción propia el producto defectuoso y lo devolverá al cliente. Se recomienda guardar los comprobantes de compra para convalidar las fechas de compra. Estos deberán ser devueltos con todo reclamo bajo garantía. Si usted cree que el producto está defectuoso dentro del período de la garantía, embale cuidadosamente la unidad, ampárela bajo un seguro postal y envíela porte pagado a:

Shure Incorporated
Attention: Service Department
222 Hartrey Avenue
Evanston, IL 60202-5730 EE.UU.

Los clientes fuera de los EE.UU. deberán enviar el producto al Centro de distribución Shure autorizado de su localidad.

Esta garantía no cubre casos de abuso o uso indebido del producto, uso contrario a las instrucciones dadas por Shure, o reparaciones por entidades no autorizadas para ello. Se renuncia por este medio a todas las GARANTÍAS implícitas de UTILIDAD o IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR y Shure no se hace responsable por daños incidentes, especiales o consecuentes que resulten del uso o falta de disponibilidad de este producto. Algunos estados no permiten la fijación de limitaciones a la duración de una garantía implícita ni la exclusión o limitación de daños incidentes o consecuentes, por lo cual la limitación anterior puede no corresponder en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos; se puede contar con otros derechos adicionales que varían entre un estado y otro.

ESTA GARANTIA SUSTITUYE A TODAS LAS GARANTIAS INCLUIDAS CON ESTE PRODUCTO.

TABLE 1 TABLEAU 1 TABELLE 1 TABLA 1 TABELLA 1

Country Code Code de Pays Länder-Kurzel Codigo de Pais Codice del Paese	UT1, UT2 (595 – 865 MHZ)
A	595 – 865 MHZ *
B	595 – 865 MHZ *
CH	595 – 865 MHZ *
D	595 – 865 MHZ *
E	595 – 865 MHZ *
F	*
GB	*
GR	595 – 865 MHZ *
I	*
IRL	595 – 865 MHZ *
L	595 – 865 MHZ *
NL	595 – 865 MHZ *
P	595 – 865 MHZ *
DK	800 – 820 MHZ*
FIN	800,1 – 819,9 MHZ *
N	800 – 820 MHZ*
S	800 – 814 MHZ *
All Other Countries Tous les autres pays Alle anderen Länder Demás países Tutti gli altri Paesi	*

*Please contact your national authority for information on available legal frequencies for your area and legal use of the equipment.

*Se mettre en rapport avec les autorités compétentes pour obtenir les informations sur les fréquences autorisées disponibles localement et sur l'utilisation autorisée du matériel.

*Für Informationen bezüglich der für Ihr Gebiet verfügbaren gesetzlich zugelassenen Frequenzen und der gesetzlichen Bestimmungen für den Einsatz der Geräte setzen Sie sich bitte mit der zuständigen örtlichen Behörde in Verbindung.

* Comuníquese con la autoridad nacional para obtener información en cuanto a las frecuencias legales disponibles y usos legales del equipo en su área.

*Rivolgersi alle autorità competenti per ottenere informazioni relative alle frequenze autorizzate nella propria regione e alle norme che regolano l'uso di questo apparecchio.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,
of

Shure Incorporated
222 Hartrey Avenue
Evanston, IL 60202-3886, U.S.A.

Declare under our sole responsibility that the following products

Model:	<u>UT1</u>	Description:	<u>Transmitter, Body Pack</u>
Model:	<u>UT2</u>	Description:	<u>Transmitter, Handheld</u>
Model:	<u>UT4</u>	Description:	<u>Receiver</u>
Model:	<u>PS20E, PS20UK</u>	Description:	<u>AC/DC Power Adapter</u>

Conforms to the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

The products comply with the following product family, harmonized or national standards:

UT1, UT2, UT4:

EN 300 422-1

EN 300 422-2

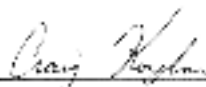
EN 301 489-1

EN 301 489-8

PS20E, PS20UK: EN 6095

Manufacturer: Shure Incorporated

Signed



Date April 19, 2001

Name, Title Craig Kozakar

Project Engineer, Corporate Quality, Shure Incorporated

European Contact: Shure Europe GmbH

Wannenacker Str. 28, 74078 Heilbronn, Germany

Phone: 49-7131-7214-0, Fax: 49-7131-7214-14

SHURE®

Shure Incorporated 222 Hartrey Avenue Evanston, Illinois 60202-3696
Phone: 847-866-2200 Fax: 847-866-2279 Web Address: <http://www.shure.com>

In Europe, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-72141

Outside Europe and the U.S., Phone: 847-866-2200 Fax: 847-866-2585